

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20151012									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie den Kontakt mit aggressiven Chemikalien, die das Material beschädigen könnten.	Avoid contact with aggressive chemicals that could damage the material.	Évitez tout contact avec des produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le matériau.	Evitare il contatto con prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale.	Vermijd contact met agressieve chemicaliën die het materiaal kunnen beschadigen.	Evite el contacto con productos químicos agresivos que podrían dañar el material.	Vyhňte se kontaktu s agresivními chemikáliemi, které by mohly poškodit materiál.	Izbjegavajte kontakt s jakim kemikalijama koje bi mogle oštetiti materijal.	Izogibajte se stiku z močnimi kemikalijami, ki bi lahko poškodovale material.	Kerülje az erős vegyszerekkel való érintkezést, amelyek károsíthatják az anyagot.
Verwenden Sie geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe und Schutzbrillen, um Verletzungen zu vermeiden.	Use appropriate protective equipment such as gloves and safety glasses to avoid injury.	Utilisez un équipement de protection approprié tel que des gants et des lunettes pour éviter les blessures.	Utilizzare dispositivi di protezione adeguati come guanti e occhiali per evitare lesioni.	Gebruik geschikte beschermende uitrusting zoals handschoenen en een veiligheidsbril om letsel te voorkomen.	Utilice equipo de protección adecuado, como guantes y gafas, para evitar lesiones.	Používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice a brýle, aby nedošlo ke zranění.	Koristite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice i naočale kako biste izbjegli ozljede.	Uporablajte primerno zaščitno opremo, kot so rokavice in očala, da preprečite poškodbe.	A sérülések elkerülése érdekében használjon megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt és védőszemüveget.
Stellen Sie sicher, dass der Installationsbereich sauber und frei von Hindernissen ist.	Make sure the installation area is clean and free of obstructions.	Assurez-vous que la zone d'installation est propre et exempte d'obstructions.	Assicurarsi che l'area di installazione sia pulita e priva di ostacoli.	Zorg ervoor dat het installatiegebied schoon en vrij van obstakels is.	Asegúrese de que el área de instalación esté limpia y libre de obstrucciones.	Ujistěte se, že oblast instalace je čistá a bez překážek.	Provjerite je li mjesto postavljanja čisto i bez prepreka.	Prepričajte se, da je območje namestitve čisto in brez ovir.	Győződjön meg arról, hogy a telepítési terület tiszta és akadálymentes.
Verwenden Sie die richtigen Werkzeuge und Befestigungsmaterialien gemäß den Herstellerangaben.	Use the correct tools and fastening materials according to the manufacturer's instructions.	Utilisez les outils et fixations appropriés conformément aux instructions du fabricant.	Utilizzare gli strumenti e gli elementi di fissaggio corretti secondo le istruzioni del produttore.	Gebruik het juiste gereedschap en bevestigingsmiddelen volgens de instructies van de fabrikant.	Utilice las herramientas y sujetadores correctos de acuerdo con las instrucciones del fabricante.	Používejte správné nástroje a upevňovací prvky podle pokynů výrobce.	Koristite ispravne alate i pričvršćivače u skladu s uputama proizvođača.	Uporabite ustrezna orodja in pritrdilne elemente v skladu z navodili proizvajalca.	Használja a megfelelő szerszámokat és rögzítőelemeket a gyártó utasításai szerint.
Schalten Sie den Strom ab, bevor Sie Anpassprofile installieren, die elektrische Komponenten enthalten oder in der Nähe von elektrischen Leitungen installiert werden.	Turn off the power before installing any fitting profiles that contain electrical components or are installed near electrical wiring.	Coupez l'alimentation avant d'installer des profils personnalisés contenant des composants électriques ou installés à proximité d'un câblage électrique.	Spegner l'alimentazione prima di installare profili personalizzati che contengono componenti elettrici o sono installati vicino a cavi elettrici.	Schakel de stroom uit voordat u aangepaste profielen installeert die elektrische componenten bevatten of in de buurt van elektrische bedrading worden geïnstalleerd.	Apague la energía antes de instalar perfiles personalizados que contengan componentes eléctricos o que estén instalados cerca de cableado eléctrico.	Před instalací vlastních profilů, které obsahují elektrické součásti nebo jsou instalovány v blízkosti elektrického vedení, vypněte napájení.	Isključite napajanje prije instaliranja prilagođenih profila koji sadrže električne komponente ili su instalirani u blizini električnih žica.	Pred namestitvijo profilov po meri, ki vsebujejo električne komponente ali so nameščeni v bližini električne napeljave, izklopite napajanje.	Kapcsolja ki az áramellátást, mielőtt olyan egyedi profilokat telepítene, amelyek elektromos alkatrészeket tartalmaznak, vagy elektromos vezetékek közelében vannak.
Lassen Sie elektrische Installationen von einem qualifizierten Elektriker durchführen.	Have electrical installations carried out by a qualified electrician.	Faites réaliser les installations électriques par un électricien qualifié.	Far eseguire gli impianti elettrici da un elettricista qualificato.	Laat elektrische installaties uitvoeren door een gekwalificeerde elektricien.	Haga que las instalaciones eléctricas las realice un electricista cualificado.	Elektrickou instalaci nechte provést kvalifikovanému elektrikáři.	Električne instalacije neka izvede kvalificirani električar.	Električne inštalacije naj izvede usposobljen električar.	Az elektromos szerelést szakképzett villanszerelővel végeztesse el.
Beachten Sie die maximale Belastbarkeit der Anpassprofile und überschreiten Sie diese nicht, um strukturelle Schäden oder Unfälle zu vermeiden.	Please note the maximum load capacity of the adjustment profiles and do not exceed them to avoid structural damage or accidents.	Veillez respecter la capacité de charge maximale des profilés de réglage et ne la dépassez pas pour éviter des dommages structurels ou des accidents.	Si prega di notare la capacità di carico massima dei profili di regolazione e non superarla per evitare danni strutturali o incidenti.	Houd rekening met het maximale draagvermogen van de verstelprofielen en overschrijd dit niet om structurele schade of ongelukken te voorkomen.	Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima de los perfiles de ajuste y no la exceda para evitar daños estructurales o accidentes.	Vezměte prosím na vědomí maximální nosnost nosnost nastavovacích profilů a nepřekračujte ji, abyste předešli poškození konstrukce nebo nehodám.	Imajte na umu maksimalnu nosivost profila za podešavanje i nemojte je prekoračiti kako biste izbjegli oštećenje strukture ili nezgode.	Upoštevajte največjo nosilnost profilov za prilaganje in je ne prekoračite, da preprečite strukturne poškodbe ali nesreče.	Vegye figyelembe a beállítási profilok maximális teherbírását, és ne lépje túl ezt a szerkezeti károsodások vagy balesetek elkerülése érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungen und den Zustand der Profile, insbesondere bei starker Beanspruchung.	Regularly check the fastenings and the condition of the profiles, especially if they are subject to heavy use.	Vérifier régulièrement les fixations et l'état des profilés, notamment en cas d'usage intensif.	Controllare regolarmente i fissaggi e lo stato dei profili, soprattutto in caso di utilizzo intenso.	Controleer regelmatig de bevestigingen en de staat van de profielen, vooral bij intensief gebruik.	Compruebe periódicamente las fijaciones y el estado de los perfiles, especialmente en caso de uso intenso.	Pravidelně kontrolujte upevnění a stav profilů, zvláště při intenzivním používání.	Redovito provjeravajte pričvršćivanje i stanje profila, osobito pri intenzivnoj uporabi.	Redno preverjajte pritrditve in stanje profilov, še posebej pri intenzivni uporabi.	Rendszeresen ellenőrizze a rögzítéseket és a profilok állapotát, különösen erős igénybevétel esetén.
Achten Sie darauf, dass das Anpassprofil für den vorgesehenen Einsatzbereich geeignet ist (z.B. feuchte Umgebungen, extreme Temperaturen).	Make sure that the fitting profile is suitable for the intended application (e.g. humid environments, extreme temperatures).	Assurez-vous que le profil d'adaptation est adapté au domaine d'utilisation prévu (par exemple environnements humides, températures extrêmes).	Assicurarsi che il profilo di adattamento sia adatto all'ambito di utilizzo previsto (ad es. ambienti umidi, temperature estreme).	Zorg ervoor dat het aanpassingsprofiel geschikt is voor het beoogde gebruiksgebied (bijvoorbeeld vochtige omgevingen, extreme temperaturen).	Asegúrese de que el perfil de adaptación sea adecuado para el área de uso prevista (por ejemplo, ambientes húmedos, temperaturas extremas).	Ujistěte se, že adaptační profil je vhodný pro zamýšlenou oblast použití (např. vlhké prostředí, extrémní teploty).	Provjerite je li profil prilagodbe prikladan za predviđeno područje uporabe (npr. vlažna okruženja, ekstremne temperature).	Prepričajte se, da je prilagoditveni profil primeren za predvideno področje uporabe (npr. vlažna okolja, ekstremne temperature).	Győződjön meg arról, hogy az adaptációs profil megfelel a tervezett felhasználási területnek (pl. párás környezet, szélsőséges hőmérséklet).

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20151012									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie den Kontakt mit aggressiven Chemikalien, die das Material beschädigen könnten.	Avoid contact with aggressive chemicals that could damage the material.	Évitez tout contact avec des produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le matériau.	Evitare il contatto con prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale.	Vermijd contact met agressieve chemicaliën die het materiaal kunnen beschadigen.	Evite el contacto con productos químicos agresivos que podrían dañar el material.	Vyhňte se kontaktu s agresivními chemikáliemi, které by mohly poškodit materiál.	Izbjegavajte kontakt s jakim kemikalijama koje bi mogle oštetiti materijal.	Izogibajte se stiku z močnimi kemikalijami, ki bi lahko poškodovale material.	Kerülje az erős vegyszerekkel való érintkezést, amelyek károsíthatják az anyagot.
Modifizieren Sie die Profile nicht eigenständig, da dies die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen kann.	Do not modify the profiles yourself as this may affect safety and functionality.	Ne modifiez pas les profils vous-même, car cela pourrait affecter la sécurité et la fonctionnalité.	Non modificare personalmente i profili, poiché ciò potrebbe influire sulla sicurezza e sulla funzionalità.	Wijzig de profielen niet zelf, omdat dit de veiligheid en functionaliteit kan beïnvloeden.	No modifique los perfiles usted mismo, ya que esto puede afectar la seguridad y la funcionalidad.	Sami profily neupravujte, protože to může ovlivnit bezpečnost a funkčnost.	Nemojte sami mijenjati profile jer to može utjecati na sigurnost i funkcionalnost.	Ne spreminjajte profilov sami, saj lahko to vpliva na varnost in funkcionalnost.	Ne módosítsa saját maga a profilokat, mert ez hatással lehet a biztonságra és a funkcionalitásra.
Überprüfen Sie die Profile regelmäßig auf Schäden und ersetzen Sie defekte Teile umgehend.	Check the profiles regularly for damage and replace defective parts immediately.	Vérifiez régulièrement l'état des profilés et remplacez immédiatement les pièces défectueuses.	Controllare regolarmente i profili per individuare eventuali danni e sostituire immediatamente le parti difettose.	Controleer de profielen regelmatig op beschadigingen en vervang defecte onderdelen direct.	Compruebe periódicamente los perfiles en busca de daños y reemplace las piezas defectuosas inmediatamente.	Pravidelně kontrolujte profily, zda nejsou poškozené a vadné díly ihned vyměňte.	Redovito provjeravajte ima li oštećenja na profilima i odmah zamijenite neispravne dijelove.	Profile redno preverjajte glede poškodb in okvarjene dele takoj zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a profilokat, hogy nem sérültek-e, és azonnal cserélje ki a hibás alkatrészeket.
Halten Sie Anpassprofile und zugehörige Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren, um Verschluckungs- oder Verletzungsgefahr zu vermeiden.	Keep fitting profiles and associated small parts out of the reach of children and pets to avoid the risk of swallowing or injury.	Gardez les profils de réglage et les petites pièces associées hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter tout risque d'étouffement ou de blessure.	Tenere i profili di regolazione e le piccole parti associate fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare il rischio di soffocamento o lesioni.	Houd verstelprofielen en bijbehorende kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen en huisdieren om het risico op verstikking of letsel te voorkomen.	Mantenga los perfiles de ajuste y las piezas pequeñas asociadas fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar el riesgo de asfixia o lesiones.	Uchovávejte nastavovací profily a související malé části mimo dosah dětí a domácích zvířat, abyste předešli riziku zadušení nebo zranění.	Profile za podešavanje i povezane male dijelove držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli rizik od gušenja ili ozljeda.	Nastavitvene profile in pripadajoče majhne dele hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev, da se izognete nevarnosti zadužitve ali poškodb.	fulladás vagy sérülés veszélyének elkerülése érdekében tartsa távol a beállítási profilokat és a kapcsolódó kis alkatrészeket gyermekektől és háziállatoktól.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadužitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.